

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Pendant la première semaine d'avril, ou vers cette époque, monsieur l'Orateur.

[Français]

### LES SPORTS

#### LA SUBVENTION À L'ÉQUIPE NATIONALE DE SKI

**M. André Fortin (Lotbinière):** Monsieur l'Orateur, la semaine dernière, j'ai demandé au secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social si l'équipe nationale de ski avait fait la demande d'une subvention quelconque et, dans le cas de l'affirmative, quel montant elle avait reçu? Comme le secrétaire parlementaire m'avait promis une réponse, je lui demande s'il lui est possible aujourd'hui de nous la communiquer?

**M. Rosaire Gendron (secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, la présence du ministre sera requise à la Chambre lundi et je crois bien qu'il se fera un plaisir de répondre à l'honorable député.

[Traduction]

### LES CÉRÉALES

#### LES AVANCES AUX CULTIVATEURS POUR LE SÉCHAGE

**M. S. J. Korchinski (Mackenzie):** Monsieur l'Orateur, j'ai une question à poser au ministre de l'Industrie et du Commerce. Pourrait-il nous dire quand il sera prêt à présenter une mesure législative en vue de verser de nouvelles avances aux agriculteurs pour leur permettre de faire sécher leur grain?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Le ministre d'État chargé de s'occuper de cette mesure pourrait peut-être répondre à cette question.

**L'hon. Otto E. Lang (ministre d'État):** Nous espérons pouvoir le faire bientôt.

**M. Korchinski:** Un mois ne serait-il pas suffisant?

### LA PÊCHE

#### LA DATE DE L'OUVERTURE DE LA CHASSE AUX PHOQUES

**M. Walter C. Carter (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Pêcheries. En son absence—même s'il devait être ici aujourd'hui, je pense—je vais la poser au ministre de la Production de défense, sachant l'intérêt qu'il porte à l'industrie de la chasse au phoque. Étant donné que d'après les chasseurs de phoque

expérimentés, la date d'ouverture de la chasse dans le golfe Saint-Laurent, fixée au 18 mars, est trop tardive et devrait être ramenée au 12 mars, le ministre peut-il nous dire si le gouvernement a songé à prendre cette initiative?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre de la Production de défense):** Je devrai tenir la question pour préavis et y répondre aussitôt que possible.

**M. Carter:** J'ai une question complémentaire à poser au ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme les conditions du marché de la fourrure de phoque ont été désastreuses l'an dernier, vu qu'on a fait si grand état des piètres résultats de la campagne, le ministre peut-il dire s'il s'attend que les conditions du marché seront meilleures cette année?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je doute que cette question soit acceptable. Comme le député semble demander au ministre d'exprimer un avis, la question ne peut donc être admise.

**M. Carter:** Puis-je alors poser ma question autrement? Le ministre peut-il venir à la rescousse de l'industrie des peaux de phoque en incitant le premier ministre à s'acheter un paletot en peau de phoque pour les occasions appropriées?

**L'hon. M. Pepin:** Je crois qu'il en a déjà un.

**Le très hon. M. Diefenbaker:** Cela ne serait pas bien vu.

**M. Robert Muir (Cape Breton-The Sydneys):** Monsieur l'Orateur, j'espère que vous avez bien pris note de cette question—celui qui l'a posée, le genre de question et le portefeuille du ministre à qui elle s'adressait, afin que nous puissions poser plus tard des questions au ministre des provinces Maritimes.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Je remercie le député d'avoir attiré mon attention là-dessus. Après coup, je déclare tant la question que la réponse irrecevables.

[Français]

### LE BILINGUISME ET LE BICULTURALISME

#### A PROPOS DE LA CONSTITUTION DE RÉGIONS BILINGUES

**M. André Fortin (Lotbinière):** Monsieur l'Orateur, aux termes d'une recommandation de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, qui traite du projet de loi sur les langues officielles, des régions bilingues doivent être constituées au Canada. Or, d'après ce qu'on nous dit, des